

საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

აღის სათვალთვალო მმქანიზმები აირზე მომუშავე
მოწყობილობებისათვის. აღზე დაკვირვების თერმომექტრული
მმქანიზმები

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 **შემუშავებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 **დამტკიცებულია და შემოღებულია** სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 16 მარტის №65 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ISO 26 125 : 1991 „აღის სათვალთვალო მექანიზმები აირზე მომუშავე მოწყობილობებისათვის. აღზე დაკვირვების თერმოელექტრული მექანიზმები”

4 პირველად

5 **რეგისტრირებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 19 მარტი №268-1.3-4070

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

EUROPEAN STANDARD

EN 125:1991

NORME EUROPEENNE

EUROPAISCHE NORM

June 1991

UDC: 662.951.6:621.646.829-523:621.362.683.884.7:614.838.1

Descriptors: Equipment for domestic use, gas appliances, gaseous fuels, safety devices, ignition extinguishing, definitions, equipment specifications, performance evaluation, tests, testing conditions, gas permeability testing, flow rate, pressure, pilot-flame, adjusting systems, mechanical tests, durability, electric endurance tests, marking, test equipment

English version

Flame supervision devices for gas burning
appliances - Thermo-electric flame supervision
devices

Dispositifs de surveillance de flamme
pour appareils utilisant les
combustibles gazeux - Dispositifs
thermoélectriques de sécurité à
l'allumage et à l'extinction

Flammenüberwachungseinrichtungen für
Gasgeräte - Thermoelektrische
Züandsicherungen

This European Standard was approved by CEN on 1991-06-05
CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations
which stipulate the conditions for giving this European Standard the
status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national
standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to
any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French,
German). A version in any other language made by translation under the
responsibility of a CEN member into its own language and notified to the
Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark,
Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg,
Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

© CEN 1991 Copyright reserved to all CEN members

Ref. No. EN 125:1991 E

| Contents | Page |
|--|------|
| 1 General | 5 |
| 1.1 Object and field of application | 5 |
| 1.2 References | 5 |
| 1.3 Definitions | 6 |
| 1.4 Classification | 7 |
| 1.5 Measuring units | 8 |
| 2 Construction requirements | 8 |
| 2.1 General construction requirements | 8 |
| 2.2 Materials | 10 |
| 2.3 Connections | 11 |
| 2.4 Seals for glands for moving parts | 12 |
| 2.5 Pressure test nipples | 12 |
| 2.6 Electrical equipment | 12 |
| 2.7 Ignition | 12 |
| 3 Performance requirements | 12 |
| 3.1 General | 12 |
| 3.2 Leak-tightness | 13 |
| 3.3 Rated flow rate | 13 |
| 3.4 Operating torque and force | 13 |
| 3.5 Interlocks | 14 |
| 3.6 Use of auxiliary energy | 14 |
| 3.7 Closing current | 14 |
| 3.8 Torsion and bending | 14 |
| 3.9 Durability | 15 |
| 3.10 Sealing force | 16 |
| 4 Test Methods | 16 |
| 4.1 General | 16 |
| 4.2 Leak-tightness | 18 |
| 4.3 Rated flow rate | 19 |
| 4.4 Operating torque and force | 21 |
| 4.5 Interlocks | 21 |
| 4.6 Use of auxiliary energy | 22 |
| 4.7 Measurement of the closing current | 22 |
| 4.8 Torsion and bending | 23 |
| 4.9 Durability | 26 |
| 4.10 Measurement of the sealing force | 30 |
| 4.11 Electrical equipment test | 30 |
| 5 Marking, installation and operating instructions | 30 |
| 5.1 Marking | 30 |
| 5.2 Installation, operating and servicing instructions | 30 |
| Annexes | |
| A Leak tightness test - Volumetric method | 33 |
| B Leak tightness test - Pressure loss method | 35 |
| C Use of ISO 7/1:1982 and ISO 228/1:1982 threads for gas connections | 36 |
| D Conversion of pressure loss into leakage rate | 37 |

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Tables

| | |
|---|----|
| 1 Connection sizes | 11 |
| 2 Maximum leakage rates | 13 |
| 3 Nominal sizes DN and operating torque | 13 |
| 4 Torque and bending moment | 15 |
| 5 Sequence of testing | 17 |
| 6 Tightening torque for flange bolts to ISO 7005:1988 | 23 |

Figures

| | |
|--|----|
| 1 Equipment for the flow rate test | 20 |
| 2 Electrical circuit for measuring the closing current | 22 |
| 3 Arrangement for torsion test | 24 |
| 4 Arrangement for bending moment test | 25 |
| 5 Paint scratch test apparatus | 29 |
| 6 Various types of thermoelectric flame supervision devices in the de-energized position | 31 |
| 7 Various types of thermoelectric flame supervision devices in the operating and ignition position | 32 |
| 8 Apparatus for testing leak tightness (volumetric method) | 34 |
| 9 Apparatus for testing leak tightness (pressure loss method) | 35 |

FOREWORD

This European Standard was prepared by the Technical Committee CEN/TC 58 "Safety and control devices for gas burners and gas-burning appliances", the Secretariat of which is held by BSI.

NOTE : (referring to 2.2.2 in this Standard resulting from the discussions during the elaboration of the Standard within CEN/TC 58):

It should be noted that in some member countries there may be legislation limiting the application of zinc and zinc alloys.

In accordance with the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard :
Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom.